

聚焦APEC 2023年 五場部長會議主席聲明

APEC研究中心摘譯



經濟部王美花部長（右）率團參與第13屆APEC能源部長會議。（圖／APEC官網）

第 13 屆 APEC 能源部長會議主席聲明重點 摘譯

加強採用再生能源及其技術：我們將繼續追求APEC的新目標以持續加強採用新能源與再生能源、平衡容量與備用容量以及其他清潔能源技術，包括零排放與低排放技術生產的氫氣，以及其衍生物如氨氣。

支持能源轉型：我們承認能源轉型將通過各種途徑推行，其反映了各經濟體情況之間的巨大差異。對此，我們目標透過(1)促進能源安全、(2)確保人人獲得可負擔、可靠、永續且現代之能源以及(3)韌性的能源系統，以支持能源轉型；具體而言可透過促進合作的方式，包括以共同商定的條件自願分享新興及現有技術、能力建設、透明且互可操作的監管架構，以及交流最佳實踐與經驗。

改善能源獲取：我們重申致力改善使人人獲得可負擔、可靠、永續且現代之能源，並認識到確保此種獲取是人類的基本需求，包括婦女、原住民、殘疾人士以及偏遠與農村地區人民等經濟潛力未開發之群體。我們聲明加速能源獲取相當重要，以加強能源安全，並促進強勁、衡平、安全、永續且包容之成長，特別是能源獲取問題嚴重的經濟體；也認識到能源獲取對中小微型企業非常重要。

增加獲取清潔能源及其技術：我們承認需要透過以下方法增加獲取清潔能源技術：(1)消除部署清潔能源的非必要障礙；(2)加強投資以加速早期創新；(3)促進以共同商定的條件自願轉讓技術；(4)擴

大相關人力與製造計畫之投資；以及(5)進一步降低生產成本。此外，我們也認識到加強區域互連以增加獲取清潔能源非常重要。我們強調迫切需要開展國際合作，以保護關鍵能源基礎建設並增強其應對氣候變遷、自然災害及其他威脅的韌性。

制定公正能源轉型倡議：我們責成能源工作小組制定公正能源轉型倡議，其制訂將由APEC經濟體的共識所決定。該倡議將根據各經濟體國內情況，促進加速其各自的能源轉型；這與本次能源部長會議採認的《不具拘束力之APEC合作公正能源轉型原則》大體一致。我們將在追求環境、經濟與社會之積極成果的同時，也考慮到國內定義的經濟成長優先事項；以平衡且包容的方式吸引勞動力、私部門企業與投資者以及社區；認識到體面工作和優質就業對於任何能源轉型議程至關重要；最後，支持人人共享繁榮，包括經濟潛力未開發之群體包括中小微型企業、婦女以及原住民等。

電力由無碳及碳中和來源發電：我們注意到APEC有望實現並超越其當前目標：2030年之前將再生能源從2010年的水平增加一倍，以及2035年之前將能源強度從2005年的水平降低45%。APEC經濟體將根據其各自不同情況，包括透過其現有目標或政策措施，為電力行業之新的集體願望目標做出貢獻：2035年之前將APEC地區70%的電力由無碳及碳中和來源發電；同時也盡一切努力在這個時間範圍內超越此目標。為了推進此目標，APEC經濟體將自願以單獨或集體之努力將可變與波動電源集成到電網，並提高電網可靠性。

減少化石能源行業的甲烷排放量：為了改善能源安全與供應，APEC經濟體致力實現各自宣布的承諾，以在2030年之前將化石能源行業的甲烷排放量比2020年的水平至少減少50%；同時也盡一切共同努力在這個時間範圍內超過此水平，包括努力減少燃燒和排氣、石油和天然氣行業定期檢測洩漏和維修，以及減少煤炭行業的溫室氣體排放。



衛生福利部薛瑞元部長（左）率團參與第13屆APEC衛生與經濟高階會議。（圖/APEC官網）

第 13 屆 APEC 衛生與經濟高階會議主席聲明重點摘譯

韌性的衛生系統與衛生安全：我們承認韌性的衛生系統係平衡且永續之衛生的重要組成部分。我們認識到需要加大力度應對當今衛生系統所面臨的挑戰，包括氣候變遷、極端天氣和自然災害。我們也認識到應透過加強投資衛生安全，使世界為未來的流行病和其他衛生威脅做好更充分的準備。因此我們認識到WHASS A2(5)所決定的努力相當重要—即制定一項關於大流行預防、準備和應對的新國際文書，並加強2005年的國際衛生條例。

加強醫療供應鏈：我們強調，需要繼續努力促進平衡地獲得安全、有效、有品質保證且可負擔之疫苗、治療方法及診斷方法；針對COVID-19進行廣泛的免疫接種作為全球公共財；以及加強醫療供應鏈的韌性與永續性。我們支持加強供應鏈連通性、最後一哩運送，並盡量減少供應鏈中斷。我們鼓勵培育開放、安全且韌性的醫療供應鏈。

強化初級醫療照護：我們討論了強韌的初級醫療照護在應對COVID-19及其他方面的重要作用 and 貢獻。我們也討論了強化初級醫療照護在流行病準備上的機會，包括透過數位健康、免疫計畫以及強化醫療照護人員。我們認識到初級醫療照護對於實現全民健康覆蓋非常重要。

數位健康的機會與挑戰：我們重申，包括數位健康在內的創新舉措對於加強大流行病預防和實現全民健康覆蓋至關重要。我們注意到衛生部門內的創新與數位經濟之加速，以及這些進步如何讓偏遠地區和弱勢群體更公平地獲得醫療照護服務。除了數位健康應用、遠距醫療服務以及數位技術快速增長，我們也討論了數位經濟中衛生數據隱私與安全的重要性。

照護工作與性別平等：我們承認COVID-19造成了不成比例的影響，包括婦女和女童遭暴力侵害之風險因素增加；以及照護工作分配不均，其為性別平等與婦女公平參與經濟和社會之障礙。我們進一步指出，加強照護基礎建設和支持照護提供者對於醫療照護與衛生系統非常關鍵，因為不論有償與無償的照護工作對我們經濟和社會健康運轉至關重要。



農業部陳吉仲部長（右）率團參與2023年APEC糧食安全部長會議。（圖/APEC官網）

2023年APEC糧食安全部長會議主席聲明重點摘譯

提倡科學與透明度並推動多邊貿易體系：我們理解科學和透明度在政策和法規制定中相當重要，並同意它們適用於有關農糧體系永續發展、環境與氣候承諾以及貿易之區域對話。我們還認識到國際貿易對於實現糧食安全至關重要，而維持糧食供應鏈對於確保糧食的可及性與可負擔性非常關鍵。為

了區域糧食安全與營養，我們致力推動以世界貿易組織為核心，且基於規則、非歧視、開放、公正、包容、公平且透明的多邊貿易體系，以促進永續且包容之成長、增強市場可預測性並儘量減少市場扭曲，以及增強企業之信心。我們仍致力於WTO第12屆部長會議的《緊急因應糧食危機部長宣言》中概述的WTO糧食安全工作計畫。

包容、韌性且永續之農糧體系：我們重申，經濟潛力未開發之群體包括小農、中小微型企業、婦女、青年、原住民、殘疾人士以及偏遠與農村地區人民等，是推進包容、韌性且永續之農糧體系的關鍵。我們注意到提高這些群體的知識非常重要，因為他們可以為實現永續農糧體系做出貢獻。我們共同渴望透過對氣候變遷挑戰的永續行動，特別是在氣候減緩、適應及韌性方面，確保自然環境的管理並提高我們農糧體系的韌性。

推動因地制宜之永續農業實踐：我們強調提高農業生產力以及推動因地制宜之永續農業實踐，對於確保糧食安全以及使我們的工作與2030年永續發展議程保持一致至關重要。我們將支持使用因地制宜之永續農業實踐，並促進農業投入和資源（例如土壤、水和肥料）的有效和適當利用。

全球糧食安全：我們仍然關切全球糧食安全形勢，而回顧糧食不安全和營養不良的根源是貧困、日益嚴重的不平等以及缺乏獲得資源和賺取收入之機會。COVID-19大流行的長期效應繼續影響全球糧食供應鏈、生計以及糧食價格，導致勞動力短缺並使貿易和商業活動放緩，以及加劇了不平等。氣候變遷增加了整個供應鏈利害關係人面臨的挑戰，導致產量不可預測。這些衝擊不僅進一步造成歷史新高的成本，而且造成了糧食和肥料的價格波動和供應中斷；這進一步使處於弱勢的個人／群體，特別是在發展中經濟體，處於不利地位。幾乎所有APEC部長對俄羅斯單方面退出黑海穀物協議的決定表達遺憾，呼籲俄羅斯立即改變決定、重返談判，延長並全面實施該協議；同時強調讓糧食繼續送到最需要的人手中非常重要。



行政院羅秉成政務委員（右）率團參與2023年APEC婦女經濟論壇。（圖／APEC官網）

2023年APEC婦女經濟論壇主席聲明重點摘譯

建設照護基礎設施：各個年齡層的婦女和女孩仍承擔著不成比例的有酬及無酬照護工作。我們承諾制定照護政策並提升對照護基礎設施的投資，識別照護工作的價值，減少且重新分配照護工作責任，包括透過具包容、有彈性和安全的工作安排，來支持婦女的經濟參與和婦女與女孩的教育。我們承諾積極引導男性和男孩平等地承擔無酬照護和家事工作的責任，並鼓勵、支持工作與生活平衡與共同責任。為了使工作更加安全和平等，我們將解決女性照護勞動人口／提供者，在自己家中、他人家中，或是其他場所，所面臨的性別暴力問題，其中大多數是婦女，並且往往是移民。

消弭性別數位落差：鑑於COVID-19加劇性別數位落差和科學、科技、工程和數學(STEM)領域對人才的迫切需求，包括在設計與發展新興及未來科技領域的女性，我們認識到在各年齡層的婦女和女性，尤其是居住於偏遠和農村地區者，由於經濟負擔能力和科技近用等障礙，面臨來自數位平臺和數位經濟的挑戰。我們支持更強有力的性別回應政策改革，以解決性別數位落差問題，並注意到公私合作夥伴關係和協作是消弭數位包容障礙、預防和應對針對婦女和女孩的性別暴力（包含線上）的重要途徑，從科技近用和技能開始，包括能力建構和職

業訓練活動、資本與市場。我們承諾開發工具，以消弭數位性別落差，並促進數位科技的安全使用，同時加強數位素養和技能，以充分參與數位經濟。我們還重申致力於為所有婦女和女孩創造平等機會和指導，使她們能夠在STEM領域獲得高薪、高品質的工作和領導職位。

推動性別平等以應對氣候變遷：基於《生物、循環及綠色(BCG)經濟曼谷目標》，我們認識到氣候變遷對推動性別平等的努力所產生的影響。我們希望採取行動應對氣候變遷，包括減少災害風險時，確保考慮到所有婦女和女孩，包括適當情況下的原住民婦女、小島經濟體中的婦女以及處於脆弱地位的婦女。我們承認全球範圍內婦女和女孩在與永續綠色和藍色經濟相關的STEM領域中的代表性不足。我們致力於讓各年齡層的婦女和女孩接受教育和指導，讓婦女參與領導力培訓、技能再造、技能提升和招聘，並保持她們在永續綠色和藍色經濟中的地位。此外，我們承諾賦予多元背景的婦女和女孩，在加速氣候行動、獲得平等的公共和私人研發機會、強化融資和技術支持的獲取途徑、尋求創業機會，以及參與和領導藍色和綠色經濟領域等，有助於實現公正的能源轉型。

促進全球價值鏈的性別平等：我們確認致力於通過增加對資本和市場的獲取來促進婦女的充分經濟賦權。與中小企業(SME)部長一起，我們將促進公私合作，幫助由女性擁有、領導和管理的企業，通過擴大對全球價值鏈的獲取來變得更具韌性和競爭力。我們的目標是認識到，數位基礎設施和寬頻普及的重要性，以及數位素養和對婦女的技能培訓和女孩的教育，以加速數位工具和技術的使用，通過跨境電子商務將女性擁有、領導和管理的企業與國際客戶互相連接。

實施結構性改革提升性別平等：我們針對性別預算進行了討論，認識到酌情將性別分析應用於規劃和國內預算的重要性，以確保在所有經濟領域都關注性別平等。我們強調實施結構性改革的重要性，包括採納、強化和執行能夠改善性別平等、促

進來自多元背景的婦女，在全球和在地市場上的經濟賦權和能力的法律 and 性別回應政策，以及消除阻礙婦女就業和創業的歧視性法律和政策。我們再次承諾積極鼓勵防止和應對工作場所性別暴力和歧視的倡議和策略，包括透過制定或強化法律、政策和法規的實施。



經濟部陳正祺政務次長（左）率團參與2023年APEC中小企業部長會議。（圖／APEC官網）

第 29 屆 APEC 中小企業部長會議主席聲明重點摘譯

驅動韌性與包容性成長：我們歡迎各經濟體採取實際措施，全面和加速執行與韌性和包容性成長有關的APEC政策目標，包括全面和加速執行《拉塞雷納婦女與包容性成長路徑圖》。美國召集了高階婦女與經濟政策對話和中小企業部長聯席會議，突顯了女性與微中小企業的交集，推動更加永續和包容性的經濟成長，並成為促進那些尚未充分開發經濟潛力群體的經濟利益的示範。我們也認識到正在進行適當的支持原住民企業的活動。

微中小企業數位科技應用：我們歡迎APEC數位月，並將繼續努力通過採用數位工具、科技和技能，參與全球價值鏈、跨境電子商務和數位貿易，使微中小企業能夠在全球市場中發展。我們認知合作促進數據流通和加強數位貿易中消費者和企業的信任的重要性。我們鼓勵APEC經濟體與商業支持

組織和學術機構合作，繼續制定政策、科技解決方案和能力建構措施，解決微中小企業在進行數位化貿易時面臨的關鍵障礙，包括與性別平等相關的障礙。我們鼓勵開發易於使用和經濟實惠的產品與解決方案，幫助微中小企業加速數位轉型，包括數位與商業技能計畫，考量微中小企業與大型企業在採用數位科技方面存在的差距，建構並促進一個有利環境，以確保沒有人被遺漏。

納入微中小企業於全球價值鏈中：我們認識到有必要將微中小企業納入供應鏈和全球價值鏈中。隨著全球供應鏈持續受到阻斷，我們歡迎APEC持續通過識別和解決瓶頸，來強化供應鏈連結。我們認識到微中小企業參與國際市場和全球價值鏈可能為解決供應鏈瓶頸、脆弱性和短缺提供解決方案。這為微中小企業提供了重大的機會，我們歡迎建構微中小企業的能力，使其能夠融入全球價值鏈中實現成長。我們認為這是促進有韌性和包容性的全球價值鏈，以及為微中小企業（包括女性擁有的微中小企業）創造經濟機會的重要途徑。

加強微中小企業綠色轉型：我們尋求採取有意義的步驟，實施《BCG經濟曼谷目標》。我們呼籲APEC經濟體和利害關係人（包括私部門），如同《APEC綠色、永續和創新微中小企業策略》中所概述之加強微中小企業的綠色轉型，以及培育未來綠色職業。我們認識到微中小企業，包括女性擁有或領導的企業，可以通過採納綠色實踐並為全球市場開發創新的科技，為綠色轉型做出重大貢獻，並提升競爭力。

提倡微中小企業商業道德行為：我們承認微中小企業在經營全球市場時，面臨的風險與挑戰，我們將繼續努力將政府與企業之間的互動中，將透明度與負責任的商業道德行為擺於優先地位。我們鼓勵APEC經濟體加強多方利害關係人的合作，促進負責任的商業行為，正如「APEC太子城願景2040」所述，並且與《APEC微中小企業商業道德倡議－2025願景》所例。■